

# E988 - Reinforcements Arrive! The Commander of the Whitebeard Pirates!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[00:11]** ---

*Open the borderless map*

**[00:13]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[00:13]** ---

*Towards the place that has no end*

**[00:16]** ---

*Let's sail on takaku ho wo agete*

**[00:16]** ---

*Let's sail on, raise high the sails*

**[00:21]** ---

*kaze ni nore*

**[00:21]** ---

*Catch the wind*

**[00:29]** ---

*Don't give up kakugo kimetano nara*

**[00:29]** ---

*Don't give up, if I'm determined*

**[00:33]** ---

*hikikaeshi wa shinai sa*

**[00:33]** ---

*I'll never turn back*

**[00:37]** ---

*waraitobase aranami*

**[00:37]** ---

*Laugh on through troubled waters*

**[00:40]** ---

*Shout it out kokoro kudakenai youni*

**[00:40]** ---

*Shout it out, to save your spirit from breaking*

**[00:45]** ---

*nakama ga irun da*

**[00:45]** ---

*Your friends are there for you*

**[00:47]** ---

*hora tsuyogari nante iranai itsudatte*

**[00:47]** ---

*Hey, you don't ever need to act tough*

**[00:54]** ---

*yami ga hikisakou toshitemo*

**[00:54]** ---

*Even when the darkness tries to tear you apart*

**[00:58]** ---

*hora Brave it out*

**[00:58]** ---

*Come on, brave it out*

**[00:59]** ---

*daijoubu sa*

**[00:59]** ---

*It's going to be all right*

**[01:00]** ---

*uchiyaburu saikyo no kizuna*

**[01:00]** ---

*Strong bonds will break through*

**[01:04]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:04]** ---

*Open the borderless map*

**[01:07]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[01:07]** ---

*Towards the place that has no end*

**[01:10]** ---

*fumidase yuuki no ippo*

**[01:10]** ---

*Have the courage to take a step forward*

**[01:16]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:16]** ---

*Open the borderless map*

**[01:18]** ---

*chikai atsumeta hata*

**[01:18]** ---

*The flag that called forth oaths*

**[01:21]** ---

*tatakai tsudukete iku*

**[01:21]** ---

*Keep fighting on*

**[01:24]** ---

*"jibunjishin" tsuranuke*

**[01:24]** ---

*Stay true to yourself*

**[01:29]** ---

*tsukami toru Dreamin' on*

**[01:29]** ---

*Seize it, dreamin' on*

**[01:33]** ---

*makerarenai nige ya shinai*

**[01:33]** ---

*I can't lose, I'll never run away*

**[01:39]** ---

*deai wakare koe ikou*

**[01:39]** ---

*Transcend meetings and partings and keep going*

**[01:42]** ---

*zenbu takaramono*

**[01:42]** ---

*They're all treasures*

**[01:46]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:46]** ---

*Open the borderless map*

**[01:49]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[01:49]** ---

*Towards the place that has no end*

**[01:52]** ---

*fumidase yuuki no ippo*

**[01:52]** ---

*Have the courage to take a step forward*

**[01:57]** ---

*ko wo agete*

**[01:57]** ---

*Raise your fist*

**[02:12]** ---

**After infiltrating Onigashima,**

**[02:14]** ---

*Luffy and the others are now steadily closing in on Kaido.*

**[02:18]** ---

***Kid who found Apoo...***

**[02:43]** ---

***Did you think our alliance was strong enough  
to take down one of the Four Emperors?!***

**[02:49]** ---

**Get real!**

[02:53] ---

**To begin with, pirate alliances...**

[02:56] ---

**...seldom have a happy ending!**

[02:59] ---

**Scratch!**

[03:01] ---

**Slash!**

[03:06] ---

**I thought you were dead...**

[03:09] ---

**Huh, Kid?**

[03:13] ---

**You scum!**

[03:15] ---

**I'll take Kid's head!**

[03:31] ---

**Jaggy! Let's make a dash for the castle!**

[03:35] ---

**Th... Th... Th...**

[03:38] ---

**There is a pleasure hall!**

[03:50] ---

**I have a feeling that  
there are a bunch of lovely ladies!**

[03:54] ---

**Oh, Sanji!**

[03:56] ---

**Wait, Sanji-dono!**

[04:00] ---

**It's like he's being sucked in!**

[04:05] ---

**That is...**

[04:07] ---

**Seems like he couldn't find any women...**

[04:16] ---\*\*

"Reinforcements Arrive!

The Commander of the Whitebeard Pirates!"\*

**[04:32] ---**

Repel!

**[04:37] ---**

Jaggy, what are you doing?!

**[04:41] ---**

They know who we are now anyway!

**[04:44] ---**

Stick to the plan!

**[04:46]** ---

Shove it up your ass!

**[04:49]** ---

I'll just do it!

**[04:51]** ---

Hey, wait!

**[04:55]** ---

It must be tough to have a captain  
who is so quick with his fists.

**[04:58]** ---

No, it's not.

**[05:00]** ---

Kid is great!

**[05:03]** ---

Well, my situation's not so different from yours.

**[05:21]** ---

Are you feeling like a hero saving us, Straw Hat?!

**[05:25]** ---

I didn't save you guys!

**[05:27]** ---

That's what someone who feels like a hero  
would say!

**[05:30]** ---

Cut it! You're annoying me!

**[05:34]** ---

Why are you guys fighting?!  
We don't need a falling-out now!

**[05:37]** ---

You should take down your enemies quietly!

**[05:41]** ---

--Should we listen to him?  
--We'll do whatever we want.

**[05:48]** ---

We're not gonna obey anyone anymore!

**[06:08]** ---

No one was there...

**[06:11]** ---

I found a pleasure hall, heaven on earth,  
but no one was there...

**[06:16]** ---

Is this a bad dream?

**[06:21]** ---

No women in the pleasure hall  
means no men are there, either.

**[06:24]** ---

We can cross the bridge now!

**[06:26]** ---

Uh-huh!

**[06:27]** ---

Infiltration team, good luck!

**[06:30]** ---

Yeah!

**[06:33]** ---

Nice! That's the spirit guys!

**[06:36]** ---

The rest of you, follow me!

**[06:38]** ---

Yeah!

**[06:44]** ---

We'll go, too!

**[06:46]** ---

Brachio Tank 5 will bring up the rear!

**[06:50]** ---

Start moving!

**[07:03]** ---

Sanji! I don't know what your deal is,  
but cheer up!

**[07:07]** ---

You must be careful.

There'll probably be tons of enemies in there.

**[07:12]** ---

Tons?!

**[07:13]** ---

*That's right!*

**[07:15]** ---

*They must... They must be in there somewhere!*

**[07:19]** ---

*Somewhere!*

**[07:21]** ---

Sanji?

**[07:27]** ---

Sorry for making you worry...

**[07:29]** ---

I'm not gonna give up on finding those women!

**[07:41]** ---

Sniper and Driver Usopp,

**[07:44]** ---

move Brachio Tank 5 ahead slowly,  
matching speed with the infantry!

**[07:50]** ---

Roger that, Tank Commander Chopper!

**[07:54]** ---

Dead slow ahead!

**[08:00]** ---

Keep an eye on the windows of the pleasure hall  
just in case!

**[08:04]** ---

I got it!

**[08:08]** ---

If you see a human figure in the window...

**[08:11]** ---

Kin'emon!

**[08:12]** ---

It's noisy outside.

**[08:15]** ---

Everyone, dive into the water!

**[08:34]** ---

What?!

**[09:04]** ---

Finally! We've finally made it back up this far again!

**[09:08]** ---

Lick!

**[09:09]** ---

Mama was with us when we came here...

**[09:12]** ---

It's all that bastard's fault!

**[09:24]** ---

Dammit!

**[09:26]** ---

Mama!

**[09:32]** ---

Hmph! Get swallowed up by the sea.

**[09:36]** ---

Mama!

**[09:39]** ---

King... I won't forgive him!

**[09:43]** ---

We'll make him pay!

**[09:45]** ---

Let's go, brothers and sisters!

**[09:47]** ---

We'll enter the Land of Wano this time!

**[09:50]** ---

Yeah!

**[09:52]** ---

Climb all the way to the top!

**[10:02]** ---

What I want to know is,  
why is this the only kind of entrance?!

**[10:05]** ---

It's crazy!

**[10:08]** ---

So is the alliance between us Big Mom Pirates  
and the Animal Kingdom Pirates!

**[10:13]** ---

It's insane! What is Mama thinking?!

**[10:18]** ---

That's what she decided!

**[10:20]** ---

Forget about the alliance,  
remember what we came here for!

**[10:25]** ---

Yeah! We must take care of Straw Hat

**[10:28]** ---

who disgraced Mama and tarnished our family's name...

**[10:31]** ---

...and show his decapitated head to the world!

**[10:35]** ---

How savage!

**[10:37]** ---

More importantly,

**[10:39]** ---

I'll become Kaido-san's favorite!

**[10:43]** ---

Screw you, Flampe!

**[10:45]** ---

We're here!

**[10:48]** ---

The Land of Wano!

**[10:49]** ---

We don't know what's out there!

**[10:51]** ---

Prepare to fight!

**[10:54]** ---

Don't drop your guard!

**[10:56]** ---

The last time, at this very place,  
that damn King...

**[11:02]** ---

That's...!

**[11:03]** ---

What?! King?!

**[11:05]** ---

That bastard came back...

**[11:09]** ---

No, that's not him!

**[11:12]** ---

Marco?!

**SIGN** MARCO THE PHOENIX FORMER 1ST DIVISION COMMANDER OF THE WHITEBEARD PIRATES

**[11:14]** ---

Hmmm...

**[11:16]** ---

So the rumor about the Big Mom Pirates  
and the Animal Kingdom Pirates' alliance...

**[11:20]** ---

...is true-*yoi*.

**[11:23]** ---

Marco from the Whitebeard Pirates?!

**[11:26]** ---

Their 1st division commander, Marco the Phoenix?!

**[11:29]** ---

Show no mercy! Shoot him down!

**[11:42]** ---

Now...

**[11:45]** ---

Go away!

**[11:48]** ---

Phoenix Brand!

**[11:51]** ---

I won't let you do that!

**[11:59]** ---

You've got to be kidding!

**[12:01]** ---

Again?!

**[12:07]** ---

Why is he here?!

**[12:10]** ---

The next time you make it to the Land of Wano,

**[12:14]** ---

you may find things are slightly!

**[12:20]** ---

What the? A big ship is falling-*meow!*

**[12:24]** ---

Look up.

**[12:29]** ---

It's been a while.

**[12:32]** ---

I'll get you this time for sure!

**[12:38]** ---

Straw Hat!

**[12:47]** ---

I'm not gonna let you kill him!

**[12:55]** ---

We've all seen his limitless tenacity and power  
with our own eyes.

**[13:02]** ---

He's the one who Ace wanted to save  
and who Pops approved of!

**[13:07]** ---

We're bound to bring him into the new era!

**[13:11]** ---

I thought that you all were better than that!  
Not that it matters!

**[13:19]** ---

The Whitebeard Pirates!

**[13:22]** ---

Akainu!

**[13:24]** ---

The degree to which you see him as a risk  
makes you wanna kill him.

**[13:28]** ---

The degree to which we have high expectations of him  
makes us wanna protect him.

**[13:33]** ---

They're the same, don't you agree-*yoi*?

**[13:36]** ---

I haven't seen you...

**[13:39]** ---

...since the war.

**[13:46]** ---

Marco...

**[14:16]** ---

Have more.

**[14:18]** ---

Black Maria?!

**[14:20]** ---

Hey, why aren't you working on your task?

**[14:24]** ---

What task are you talking about?

**[14:26]** ---

The search for my stupid son!

**[14:29]** ---

Well, isn't this better,  
Supreme Commander Kaido?

**[14:33]** ---

No, it's not.

**[14:35]** ---

Those fools will be enough for the search.

**[14:38]** ---

Those other insufferably annoying Tobi Roppo members...

**[14:42]** ---

That's why I'm here.

**[14:47]** ---

All right!

Like every other year, let's not stand on ceremony today!

**[14:51]** ---

Right, Orochi?! It's a great day!

**[14:58]** ---

That's right, Kaido!

**[15:04]** ---

The ghosts of the Kozuki Clan  
who have haunted us for 20 years are all gone!

**[15:10]** ---

We have to celebrate today!

**[15:12]** ---

Kanjuro who deceived them  
until the very last minute...

**[15:16]** ---

...has ended his 20-year acting career  
and will be arriving soon.

**[15:21]** ---

Along with the captains of the battleships  
who sank the Akazaya members into the sea!

**[15:30]** ---

He's an impressive one!

**[15:32]** ---

I might've killed him by accident  
at that moment.

**[15:40]** ---

Blast Breath!

**[15:56]** ---

The amazing thing about Kanjuro  
is that he can survive...

**[16:00]** ---

...even in such a perilous situation.

**[16:03]** ---

On top of that, by escaping death together,  
Oden's trust in him became unshakable,

**[16:10]** ---

and the Akazaya members didn't suspect his betrayal.

**[16:13]** ---

But even though he was able to win so much trust,

**[16:18]** ---

Oden never opened up to him.

**[16:21]** ---

That means even those samurai retainers  
haven't been told anything yet.

**[16:26]** ---

You mean, about that thing?

**[16:28]** ---

Yeah...

**[16:29]** ---

The key to the location of Laugh Tale,  
the last island that Roger reached.

**[16:39]** ---

Akazaya?!

**[16:42]** ---

Why are you here?!

**[16:44]** ---

I have nothing to talk about  
with wannabe actors like you.

**[16:49]** ---

--What did you say?!

--Are you out of your mind?!

**[16:54]** ---

Who cares! Cut him!

**[17:01]** ---

Who are you?!

**[17:09]** ---

Pardon me!

**[17:11]** ---

I need to speak to Orochi-*sama*!

**[17:13]** ---

Oh! You're here, Kanjuro!

**[17:17]** ---

I've never seen him before.

**[17:18]** ---

You wanna fight here?!

**[17:23]** ---

Calm down, you fools! He's Orochi's man!

**[17:27]** ---

It has been a while, Orochi-*sama*!

**[17:31]** ---

The mansion is massive,  
so I got a little bit lost.

**[17:35]** ---

KUROZUMI KANJURO  
SHOGUN OROCHI'S INFORMANT

**[17:38]** ---

I had to slice up all those men  
who saw me as their enemy and attacked me.

**[17:44]** ---

I apologize for that.

**[17:46]** ---

Well, that's all right!

**[17:49]** ---

Oh-ho! I see you've got something there...

**[17:53]** ---

It is Kozuki Momonosuke, just like you asked for.

**[17:58]** ---

He is Oden's son.

**[18:12]** ---

There's a strong current ahead!

**[18:15]** ---

It's a bit risky,  
but should we plunge into it?

**[18:17]** ---

Yeah...

**[18:19]** ---

Don't screw it up!

**[18:20]** ---

Aye-aye!

**[18:22]** ---

We'll charge at full speed!

**[18:31]** ---

Don't panic! Keep it horizontal!

**[18:34]** ---

I'll adjust the trim!

**[18:40]** ---

Okay! It's looking good!

**[18:42]** ---

Aye-aye, Captain!

**[18:53]** ---

Ring, ring, ring...

**[18:55]** ---

Ring, ring, ring...

**[18:57]** ---

Clank.

**[19:01]** ---

*Can you hear me-meow?*

**[19:03]** ---

Is it Cat?! You're late! You just arrived?!

**[19:06]** ---

CAT

**[19:06]** ---

Yeah!

**[19:08]** ---

We just climbed up the falls!

**[19:13]** ---

GUARDIANS - CAT VIPER'S SUBORDINATES

**[19:15]** ---

Do you know what day and what time it is?!

**[19:19]** ---

It's the night of the Fire Festival, the day of the great battle,  
so we're just in time.

**[19:24]** ---

You-*gara* can't say that yet.

**[19:27]** ---

We're already on our way  
to the northwestern end of Onigashima.

**[19:32]** ---

*Okay! Then, see you later!*

**[19:34]** ---

No, wait! Wait, hey! Cat!

**[19:38]** ---

Clank.

**[19:42]** ---

He's as hasty as always.

**[19:45]** ---

I hope they can make it in time for our raid.

**[19:50]** ---

I haven't seen Cat-*chan* since we got separated,

**[19:53]** ---

but just like Dog-*chan*,  
I guess he's quite big now, too.

**[19:57]** ---

That damn cat...  
He'd better move as fast as he can.

**[20:01]** ---

We'll reach the back entrance soon!

**[20:04]** ---

I don't think he's gonna make it in time.

**[20:06]** ---

Because of the sea current,  
normal ships can only approach from the front.

**[20:12]** ---

I hope Kin'emon and Denjiro  
have reached the back entrance without any problems.

**[20:17]** ---

Yeah! I want to fulfill Oden-*sama*'s wish  
together with everyone!

**[20:23]** ---

Momonosuke-*sama*...

**[20:25]** ---

Please be safe!

**[20:33]** ---

It's a dead end.

**[20:34]** ---

Maybe.

**[20:35]** ---

You lost your way, didn't you, Zoro?

**[20:38]** ---

No, we can cut a path ourselves.

**[20:41]** ---

Quietly, though.

We shouldn't ruin the plan...

**[20:45]** ---

Yeah, okay.

**[20:48]** ---

Enma!

**[21:20]** ---

Well, there are always obstacles on a path...

**[21:23]** ---

Yeah...

**[21:25]** ---

You're right!

**[21:29]** ---

Big Sis! Please!

**[21:32]** ---

I am pleased-*arinsu*.

**[21:35]** ---

That's not what I meant.

**[21:36]** ---

Why don't you walk by yourself now?!

**[21:39]** ---

No-*arinsu*! This is more fun-*arinsu*!

**[21:43]** ---

This is no fun at all for me...

**[21:46]** ---

Really, Pay-Pay?!

**[21:48]** ---

I told you not to call me Pay-Pay!

**[21:50]** ---

You're actually having fun, right?

**[21:53]** ---

Cut it out...

**[21:55]** ---

We can't look for Yamato like this!

**[21:58]** ---

I don't give a shit about Kaido's stupid brat!

**[22:02]** ---

Don't talk bad about them!

**[22:04]** ---

--Pay-Pay, do something!

--Don't call me that!

**[22:11]** ---

Damn Luffy... He wandered off.

[22:14] ---

Where did he go?

[22:22] ---

I can use it quite well now.

[22:27] ---

Kaido must be up there.

[22:30] ---

There he is!

[22:31] ---

I'll cut off Straw Hat's head!

[22:34] ---

Ya-hoo!

[22:44] ---

There he is!

[22:45] ---

--That's him!

--The one who takes him down will be part of the Tobi Roppo!

[22:56] ---

Let me practice a little bit more with you guys!

[22:59] ---

Get him!

[23:05] ---

Ryuo!

[23:18] ---

*Big Mom's anger cracks the ground!*

[23:21] ---

*She delivers a deadly strike  
against her most hated Straw Hats from above!*

[23:26] ---

**Overcoming their trembling fear,**

[23:27] ---

\*they challenge the Emperor of the Sea with Brachio Tank!

[23:31] ---

**Go get her, Commander Chopper and Driver Usopp!**

[23:36] ---

**On the next episode of One Piece!**

[23:37] ---

**"The Pact Between Men! The Fierce Fighting of Brachio Tank!"**

[23:41] ---

**I'm gonna become the King of the Pirates!**

[23:45] ---

[23:45] ---\*\*

Updated 2024-03-11 08:00:47 UTC by whimsee